

Our Mission: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

Nuestra Misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.



Advent and Christmas Schedule Calendario de Adviento y Navidad

12 de diciembre December 12	Nuestra Señora de Guadalupe	5:00 am Mañanitas 6:00 pm Español
14 de diciembre December 14	Reconciliación de Adviento Advent Reconciliation	7:00 pm Bilingual/Bilingüe
24 de diciembre December 24	Noche Buena Christmas Eve	4:00 pm English 7:00 pm Español
25 de diciembre December 25	Navidad Christmas Day	12:00 am Midnight Mass 8:30 am English 10:30 am Español

MASS SCHEDULE

Saturday

5:00 pm English

Sunday

8:30 am English

12:15 pm English

HORARIO DE MISA

Domingo

10:30 am Español

RECONCILIATION

RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles

5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado

3:30pm - 4:30

Office Hours

Tuesday 9 am - 2:30 pm

Thursday 9 am - 2:30 pm

Sunday 8 am - 12:30 pm

Horario de Oficina

Martes 9 am - 2:30 pm

Jueves 9 am - 2:30 pm

Domingo 8 am - 12:30 pm

Stewardship Moment

From the loneliness of his prison cell John the Baptist asks of Jesus: "Are you the one who is to come, or should we look for another?" The weeks before Christmas offer much to be joyous about, celebrating with family and friends, the glitter of seasonal decorations, the excitement of gift giving and receiving. But in our midst there are the lonely and neglected, the poor, the hospitalized, the wayward, the shut-ins. There are those who feel that they have no hope. To whom should they look? Discipleship in the Lord includes being good stewards of others. Are there those in our family, our neighborhood, our community to whom we can reach out to show them a sign of Christ's presence in their midst?

Un Momento de Corresponsabilidad

Desde la soledad de su celda en la prisión, Juan el Bautista le pregunta a Jesús: "¿Eres tú quien vendrá, o deberíamos buscar a otro?" Las semanas antes de Navidad ofrecen mucho de qué alegrarse, celebrando con familiares y amigos, el brillo de decoraciones de temporada, la emoción de dar y recibir regalos. Pero en medio de nosotros están los solitarios y descuidados, los pobres, los hospitalizados, los rebeldes, los encerrados. Hay quienes sienten que no tienen esperanza. ¿A quién deberían mirar? El discipulado en el Señor incluye ser buenos corresponsables con los demás. ¿Hay personas en nuestra familia, nuestro vecindario, nuestra comunidad a quienes podamos comunicarnos para mostrarles una señal de la presencia de Cristo en medio de ellos?

Prayer Intentions

Please pray for those
who have passed away
especially for:

Mike Wood,

husband of
Jeanne Sabbe.

Mass Intention

If you would like to add a name
to our Mass Intention, please
email Jeny [here](#).

Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10
Please make your checks payable to *St. Juan Diego Parish*

Date	Mass Times
Saturday, Dec. 10, 2022	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation 5:00 pm English Mass
Sunday, Dec. 11, 2022 Domingo 11 de diciembre	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español † Maria Santos Torres † Amador Santana 12:15 pm English Mass † Jerry Davidson
Monday, Dec. 12, 2022	5:00 am Mañanitas a la Virgen 6:00 pm Misa en Español Nuestra Señora de Guadalupe
Tuesday, Dec. 13, 2022	6:00 pm Daily Mass † Paul Tran by Joseph S. Tran
Wednesday, Dec. 14, 2022	6:00 pm Daily Mass All those who humbly do God's work 7:00 pm Advent Reconciliation Reconciliacion de Adviento
Thursday, Dec. 15, 2022	12:00 pm Daily Mass Nguyen Ngoc Anh
Saturday, Dec. 17, 2022	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation 5:00 pm English Mass
Sunday, Dec. 18, 2022 Domingo 18 de diciembre	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español † Arturo Ruiz 12:15 pm English Mass All Souls

Scripture Readings

December 10/11

First Reading
Isaiah 35:1-6a, 10

Second Reading
James 5:7-10

Gospel
Matthew 11:2-11

Lecturas

11 de diciembre

Primera Lectura
Isaías 35, 1-6. 10

Segunda Lectura
Santiago 5, 7-10

Evangelio
Mateo 11, 2-11



Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Wednesday, December 14th. The Mass intention is for: **All those who humbly do God's work.**

To be humble is to have the same mindset as Jesus Christ. He existed in the form of God but did not consider equality with God a thing to be grasped or held onto. Instead, He took on the form of a servant, and came in the likeness of man.

“Have among yourselves the same attitude that is also yours in Christ Jesus, Who, though he was in the form of God, did not regard equality with God something to be grasped. Rather, he emptied himself, taking the form of a slave, coming in human likeness; and found human in appearance, he humbled himself, becoming obedient to death, even death on a cross.”

Philippians 2:5-8

Intención para Misas del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar el miércoles 14 de diciembre. La intención de la Misa es por los: **Todos los que humildemente hacen la obra de Dios.**

Ser humilde es tener la misma mentalidad que Jesucristo. Existía en la forma de Dios, pero no consideraba la igualdad con Dios como algo a lo que aferrarse o aferrarse. En cambio, tomó la forma de un siervo, y vino en semejanza de hombre.

“Tened entre vosotros la misma actitud que tenéis también en Cristo Jesús, el cual, siendo en forma de Dios, no consideró el ser igual a Dios como cosa a qué aferrarse. Más bien, se despojó a sí mismo, tomando la forma de un esclavo, viniendo en semejanza humana; y hallándose humano en apariencia, se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz”.

Philippians 2:5-8

Thank you for supporting our Parish!

Dec. 3/4 Attendance	707
Collection Basket	\$ 4,026.63
Electronically/by mail	\$ 12,666.12
Projected weekly need	\$ 11,338.00



Dear St. Juan Diego Parishioners,
Thank you for your generous support of the Traveling Crib. You filled the crib twice in November with diapers, pack n plays, and other much needed items for our families. The donation from your Social Justice Committee will ensure that we have enough diapers to carry us through December and possibly into January. Each of your items makes a difference in the lives of the families we serve. Thank you for sharing this journey of love and support with us and our clients.

Blessings,
Catholic Charities Family Support Team

Estimados feligreses de San Juan Diego,
Gracias por su generoso apoyo a Travelling Crib. Llenaste la cuna dos veces en noviembre con pañales, pack n play y otros artículos muy necesarios para nuestras familias. La donación de su Comité de Justicia Social asegurará que tengamos suficientes pañales para sobrevivir hasta diciembre y posiblemente hasta enero. Cada uno de sus artículos marca la diferencia en la vida de las familias a las que servimos. Gracias por compartir este viaje de amor y apoyo con nosotros y nuestros clientes.

Bendiciones,
Equipo de Apoyo Familiar de Caridades Católicas

2022 Retirement Fund for Religious

Lighten the load. An abbot writes, “Your gift helps ease our worldly burdens and allows us to continue living out our mission of seeking God and serving the Church.” Donations to next week’s Retirement Fund for Religious collection help hundreds of US religious communities to provide for their aging members. Please give generously.

2022 Fondo para la Jubilación de Religiosos

Aliviar la carga. Un abad escribe: “Su donativo ayuda a reducir nuestras cargas terrenales y nos permite seguir viviendo nuestra misión de buscar a Dios y servir en la Iglesia”. Los donativos para la colecta del Fondo para la Jubilación de Religiosos de la semana próxima ayudan a cientos de comunidades religiosas de Estados Unidos a mantener a sus miembros de edad avanzada. Sean generosos.

Adult Confirmation

Adult confirmation classes will be:

Saturday, January 21st & Saturday, January 28th
10:00 am - 12:00 pm

Candidates must attend both classes and bring their Baptism Certificate to the first class. For more information, please call the parish cell phone 503-880-3337 or email Jeny at jvelazquez@stjuandiego.org.

Note: The classes will be in English.

Liturgical Worship and Environment Offering

We welcome donations towards flowers and decorations for the Christmas season. To donate, you can either go to our website and donate online using the ‘LITURGICAL FLOWERS’ category then the LITURGICAL FLOWERS box or mail your check to the parish: St. Juan Diego Church, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229. Please make the checks out to St. Juan Diego and put Liturgical Flowers in the memo section.

Ofrenda Litúrgica y Ambiental

Damos la bienvenida a donaciones para flores y decoraciones para la temporada navideña. Para donar, puede ir a nuestro sitio web y donar en línea usando la categoría LITURGICAL FLOWERS’ y luego la casilla ‘LITURGICAL FLOWERS’ o enviar su cheque por correo a la parroquia: Iglesia de San Juan Diego, 5995 NW 178th Ave, Portland, OR 97229. Por favor haga los cheques a nombre de St. Juan Diego y ponga Liturgical Flowers en la sección de notas.



Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese con la oficina parroquial al 503-880-3337.



Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.

Confirmación para Adultos

Las clases de Confirmación para adultos serán el:

Sábado 21 de enero & Sábado 28 de enero
10:00 am - 12:00 pm

Los candidatos deben asistir a las dos clases programadas y traer su certificado de bautizo a la primer clase. Para más información por favor llame al celular de la iglesia 503-880-3337 o envíe un correo a Jeny jvelazquez@stjuandiego.org.

Nota: Las clases serán en inglés.



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617

Parish Cell Phone: 503.880.3337

Email: office@stjuandiego.org

Temporarily Office Hours:

Horarios de Oficina Temporales:

Tues./Mar: 9:00 am - 2:30 pm

Thurs./Jueves: 9:00 am - 2:30 pm

Sun./Dom: 8:00 am - 12:30 pm

www.stjuandiego.org

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller

Pastor

Rev. Mr. Dennis Desmarais

Deacon

Rev. Mr. Diego Montiel

Deacon

Jeny Velazquez-Samayoa

Admin. Assistant / Bulletin

Parish Cell Phone: 503-880-3337

Ana Garcia

Business Manager

Kristin Mombert

Director of Faith Formation &

Youth Ministry

Work Cell Phone: 971-217-8935

Adriel Algiene

Coordinator of Music

Maintenance

frhans@stjuandiego.org

Ext. 303

desmarais5@comcast.net

dkndiego@gmail.com

jvelazquez@stjuandiego.org

Ext. 301

agarcia@stjuandiego.org

Ext. 302

kmombert@stjuandiego.org

Ext. 304

aalgiene@stjuandiego.org

Ext. 305

sjdmaintenance@gmail.com

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046

Mon/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm

Fri/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo.

Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: sjdprayerchain@googlegroups.com.



Donate Now
Done Ahora



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

usbank

ChiEn Montero
Sr. Mortgage Loan
Officer
NMLS # 409938
Cell 971-517-4484
chien.montero@usbank.com

Contact me for Home Loans

Préstamos Hipotecarios
para Viviendas

10% commission
donated to SJD Parish

Hablo Español

DUYCK & VANDEHEY
FUNERAL HOME LLC

**FAMILY OWNED.
FAMILY OPERATED.
FAMILY FOCUSED.**

CONTACT US:
503.357.8749
WWW.DVFUNERALHOME.COM

Two locations:
Duyck & VanDehey Forest Grove
5405 NW 83rd St, Forest Grove, OR 97126
Duyck & VanDehey Tanasbourne
9615 NE John Mack Ave, Hillsboro, OR 97123

Hard to say...
easy to work with!

503.281.0752
www.anctilheating-cooling.com

Hail Mary, full of grace.

Illustration 2001 K. Sullivan.

**Tanasbourne
Pediatrics**

Raquel Apodaca, MD
(parishioner)
Nicole Castonguay, MD
(Hablamos español)
17895 NW Evergreen
Parkway #110
Beaverton, OR 97006
503.690.8195

**Springer
And Son**

The only Family owned
Funeral Home
in Aloha, Beaverton
& Hillsboro.

John Springer
www.springerandson.com
503.356.1000

**PARKER JOHNSTONE'S
WILSONVILLE
Honda**

smart. simple.

Bob Moore
Parishioner

New and Pre-Owned Cars
503.218.4844
bmoore@WilsonvilleHonda.com

PERSONAL INJURY
WILLS & ESTATES
BUSINESS LAW

**Law office of
DOUGLAS F. ANGELL P.C.**
Parishioner

9400 SW Barnes Road,
Suit #305 Portland OR 97225
503.336.0053
doug@angell-legal.com

S&J

CLEANING SERVICES LLC

Professional
Commercial & Residential Cleaning
Parishioners
Fully Licensed and Bonded

Call for a free estimate
971-533-0678 or e-mail to
sjcleaningpdx@gmail.com

Anctil Plumbing

503-642-7323

Servicing your
Parish since 1975